



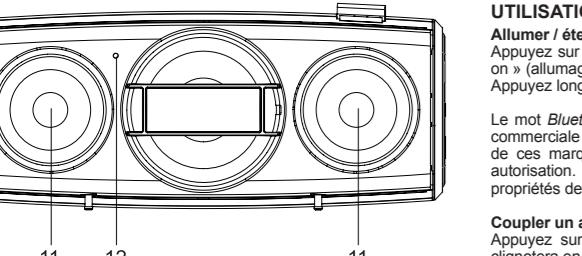
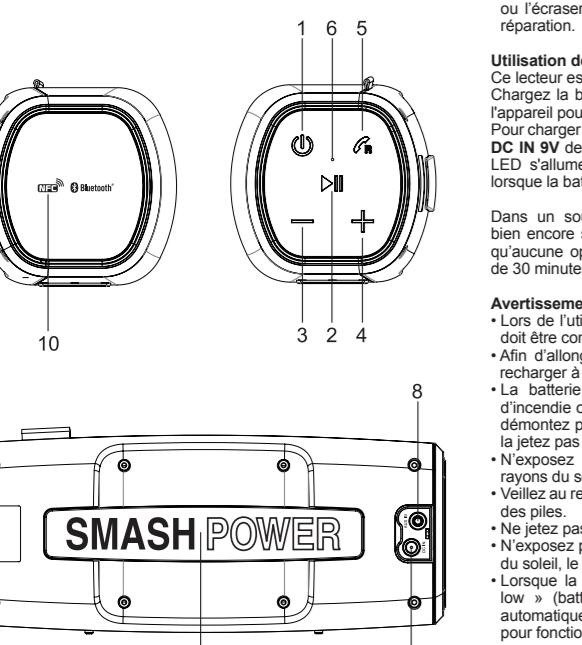
Collection of inspiration

M-910 BT/BTW



muse

**FR** Manuel de l'utilisateur  
**GB** User Manual  
**PT** Manual do Utilizador  
**DE** Benutzerhandbuch  
**ES** Manual de instrucciones  
**IT** Manuale di istruzioni  
**NL** Handleiding



**FR** Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.  
**GB** Please read the instruction carefully before operating the unit.  
**PT** Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.  
**DE** Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.  
**ES** Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.  
**IT** Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.  
**NL** Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

**Utiliser un appareil NFC**  
**NFC** (Near Field Communication) est une technologie qui permet la communication sans fil de court portée entre des appareils compatibles NFC, comme les téléphones portables.

**FR ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH RESISTANTE AUX PROJECTIONS D'EAU**  
**EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**  
1. Veille / Marche  
2. Lecture/Pause  
3. - Pression longue pour diminuer le volume, pression courte pour passer à la précédente  
4. + : Pression longue pour augmenter le volume, pression courte pour passer à la suivante  
5. R Accépter un appel / transférer un appel / rappeler un numéro / terminer un appel  
6. Indicateur de fonction LED (bleu pour le mode Bluetooth, vert pour le mode d'entrée auxiliaire, rouge pour le chargement)  
7. Porte-clés  
8. Entrée auxiliaire (AUX IN)  
9. Entrée alimentation (9V DC IN)  
10. Marquage NFC  
11. Haut-parleurs  
12. Microphone

**ALIMENTATION**

Adaptateur secteur:  
Entrée: 100-240V CA ~ 50/60Hz  
Sortie: CC 9V == 2.0A

**Utilisation de l'adaptateur secteur**

Insérez la petite extrémité de l'adaptateur CA dans la prise entrée DC à l'arrière de l'unité. Insérez l'autre extrémité (avec les deux fiches) dans une prise secteur facile d'accès 110/240V CA ~, 50/60 Hz.

**Attention:**

- L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. N'utilisez donc pas avec d'autres appareils.
- Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer le lecteur.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.
- L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez tout à fait l'adaptateur de la prise.
- N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écaser. Si le câble est endommagé, contactez un service de réparation.

**Recevoir un appel / passer un appel**

Cette unité est équipée d'un microphone intégré (situé en haut de l'unité), qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone portable avec le Bluetooth est bien connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel entrant sur l'unité.

- Appuyez sur la touche R pour répondre à l'appel entrant.
- Appuyez sur la touche R de nouveau pour terminer l'appel.
- Pour rejeter l'appel entrant, tenez la touche R appuyée.
- Pour transférer un appel entre le téléphone portable et l'unité, tenez la touche R appuyée pendant un appel.
- Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche R deux fois.

Remarque:  
• La fonction rappel n'est pas disponible si l'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.

- Le système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone (situé derrière la grille du haut-parleur).

**Utilisation de la batterie intégrée**  
Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Chargez la batterie pendant au moins quatre heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Pour charger la batterie interne, Connectez l'adaptateur CA sur la prise DC IN 9V de l'unité et sur la prise principale. L'indicateur de fonction LED s'allume en rouge continu pendant le chargement et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 30 minutes celui-ci se mettra automatiquement en mode veille.

**Avertissements:**

- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température d'intérieur.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire, l'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

**Pas de courant**  
L'appareil n'est pas allumé; Appuyez sur pour allumer l'unité.

**Pas de son - général**  
Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.

Le volume du M-910 BT est réglé au minimum, augmentez le volume.

Le câble audio est branché, débranchez le câble si vous n'utilisez pas la fonction d'entrée auxiliaire.

**L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.**  
Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.

L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

**Coupler un appareil Bluetooth**  
Appuyez sur pour allumer l'unité. L'indicateur de fonction LED clignote en bleu pour indiquer qu'il est en mode couplage.

Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « M-910 BT » dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion.) Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected» (Connecté). La LED de fonction s'allume en bleu continu.

**BLUETOOTH**  
Version Bluetooth: V2.1+EDR  
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): -0.034 dBm

Distanza di funzionamento: Environ 8 heures à 50% du volume après charge complète  
Temps de charge: Environ 3.5 heures

**SPÉCIFICATIONS**  
Adaptateur secteur:  
Entrée: 100-240V CA ~ 50/60Hz  
Sortie: CC 9V == 2.0A

**CONSIGNES DE SECURITE**  
**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

**Utiliser un appareil NFC**  
NFC (Near Field Communication) est une technologie qui permet la communication sans fil de court portée entre des appareils compatibles NFC, comme les téléphones portables.

1. Appuyez sur pour allumer l'unité. L'indicateur de fonction LED clignote en bleu pour indiquer qu'il est en mode couplage.  
2. Activez le NFC et le Bluetooth sur vos appareils Bluetooth (consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour plus de détails), touchez l'appareil NFC sur le marquage NFC (tag) de cette unité. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected» (Connecté). L'appareil NFC est connecté à cette unité via Bluetooth.  
3. Choisissez et lisez un fichier audio ou musical sur votre appareil NFC.  
4. Pour interrompre la connexion, touchez l'appareil NFC sur le marquage NFC (tag) de cette unité à nouveau.  
Remarque: La portée opérationnelle entre l'unité principale et un appareil NFC est environ de 10 mètres.

**Utiliser un appareil Bluetooth**

1. Avez une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'unité M-910 BT.

2. Appuyez sur la touche R pour mettre la lecture en pause. Touchez l'appareil à nouveau pour reprendre la lecture.

3. Tenez les touches -/+ appuyées pour régler le volume de son. Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil sur lequel vous êtes couplé.

4. Appuyez brièvement sur les touches -/+ pour choisir le fichier audio de votre choix.

**RECEVOIR UN APPEL / PASSER UN APPEL**

Cette unité est équipée d'un microphone intégré (situé en haut de l'unité), qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone portable avec le Bluetooth est bien connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel entrant sur l'unité.

- Appuyez sur la touche R pour répondre à l'appel entrant.
- Appuyez sur la touche R de nouveau pour terminer l'appel.
- Pour rejeter l'appel entrant, tenez la touche R appuyée.
- Pour transférer un appel entre le téléphone portable et l'unité, tenez la touche R appuyée pendant un appel.

5. Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche R deux fois.

Remarque:  
• La fonction rappel n'est pas disponible si l'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.

- Le système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone (situé derrière la grille du haut-parleur).

**Utilisation de la batterie intégrée**  
Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Chargez la batterie pendant au moins quatre heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Pour charger la batterie interne, Connectez l'adaptateur CA sur la prise DC IN 9V de l'unité et sur la prise principale. L'indicateur de fonction LED s'allume en rouge continu pendant le chargement et s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 30 minutes celui-ci se mettra automatiquement en mode veille.

**Avertissements:**

- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température d'intérieur.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire, l'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

**Pas de courant**  
L'appareil n'est pas allumé; Appuyez sur pour allumer l'unité.

**Pas de son - général**  
Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.

Le volume du M-910 BT est réglé au minimum, augmentez le volume.

Le câble audio est branché, débranchez le câble si vous n'utilisez pas la fonction d'entrée auxiliaire.

**L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.**  
Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.

L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

**Coupler un appareil Bluetooth**  
Appuyez sur pour allumer l'unité. L'indicateur de fonction LED clignote en bleu pour indiquer qu'il est en mode couplage.

Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « M-910 BT » dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion.) Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez '0000'. Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected» (Connecté). La LED de fonction s'allume en bleu continu.

**BLUETOOTH**  
Version Bluetooth: V2.1+EDR  
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): -0.034 dBm

Distanza di funzionamento: Environ 8 heures à 50% du volume après charge complète  
Temps de charge: Environ 3.5 heures

**SPÉCIFICATIONS**  
Adaptateur secteur:  
Entrée: 100-240V CA ~ 50/60Hz  
Sortie: CC 9V == 2.0A

**CONSIGNES DE SECURITE**  
**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

**Utiliser un appareil NFC**  
NFC (Near Field Communication) est une technologie qui permet la communication sans fil de court portée entre des appareils compatibles NFC, comme les téléphones portables.

**PAIRING A A Bluetooth Device**  
Press to turn on the unit. The function LED indicator will blink blue indicating it's in pairing mode. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "M-910 BT" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The function LED will light solid blue.

**AVERTISSEMENT:**

• Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.

• Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.

• Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.

• Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.

• Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.

• Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.

• Utilisez cet appareil dans un espace de 50 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.

• Remarque: Les portées opérationnelles entre l'unité principale et un appareil NFC sont comprises entre 10 et 15 mètres.

• Utilisez cet appareil dans un espace de 10 mètres maximum pour assurer une ventilation suffisante.

• Remarque: Les portées opérationnelles entre l'unité principale et un appareil NFC sont comprises entre 10 et 15 mètres.

• Utilisez cet appareil dans un espace de 10 mètres maximum pour assurer une ventilation suffisante.

• Remarque: Les portées opérationnelles entre l'unité principale et un appareil NFC sont comprises entre 10 et 15 mètres.

• Utilisez cet appareil dans un espace de 10 mètres maximum pour assurer une ventilation suffisante.

• Remarque: Les portées opérationnelles entre l'unité principale et un appareil NFC sont comprises entre 10 et 15 mètres.

• Utilisez cet appareil dans un espace de 10 mètres maximum pour assurer une ventilation suffisante.

• Remarque: Les portées opérationnelles entre l'unité principale et un appareil NFC sont comprises entre 10 et 15 mètres.

• Utilisez cet appare

2. Betätigen Sie die Taste **II**, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzuführen.  
3. Halten Sie die Tasten **-/+** zur Einstellung der Lautstärke gedrückt. Sie können die Lautstärke auch direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.  
4. Drücken Sie die Tasten **-/+** kurz zur Auswahl der gewünschten Audiodatei.

#### Empfangen / Tätigen eines Telefonanrufs

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikrofon (an der Vorderseite hinter der Lautsprecherabdeckung) ausgestattet, das es Ihnen ermöglicht, Ihre Mobiltelefon-Kommunikationen zu übernehmen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anrufer auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, werden Sie einen Signalton hören:

- 1. Betätigen Sie die Taste **R**, um den eingehenden Anruft anzunehmen.
- 2. Betätigen Sie die Taste **R**, erneut, um den Anruft zu beenden.
- 3. Um den Anruft abzuweisen, halten Sie die Taste **R** gedrückt.
- 4. Um die Tonausgabe zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät umzuschalten, halten Sie die Taste **R** während eines Anrufs gedrückt.
- 5. Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, betätigen Sie die Taste **R** zweimal.

Hinweise:

• Die Wahlwiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wahlspeicher verfügt.

• Das Gerät kann mit bestimmten Mobiltelefonen / Audiogeräten nicht vollständig funktionieren.

• Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie daher an das Mikrofon (an der Vorderseite hinter der Lautsprecherabdeckung).

NEU ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser MUSE M-910 BT / M-910 BTW den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter <http://www.muse-europe.com/conformity/M-910BT.pdf> herunterladen.

#### ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

1. Drücken Sie die Taste **U**, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
2. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die AUX IN Buchse des Geräts an (Kabel nicht enthalten). Das Gerät aktiviert automatisch den AUX-Modus. Die LED-Funktionsanzeige leuchtet dann grün. Der LED-Indikator für den AUX-Modus blinkt hin und her.
3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät und die Tonausgabe wird über das M-10 BT zu hören.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
5. Um die Wiedergabe anzuhalten, ziehen Sie das Kabel aus dem Aux-In-Anschluss heraus. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.

#### FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

**Gerät kann nicht eingeschaltet werden**  
• Gerät nicht eingeschaltet; Drücken Sie die Taste **U**, um das Gerät EINZUSCHALTEN.

• Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

**Kein Ton - Allgemein**  
• Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.  
• Die Lautstärke des M-910 BT ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.  
• Das Audiokabel ist angeschlossen. Ziehen Sie das Kabel heraus, wenn Sie die Aux-Eingangsfunktion nicht benutzen.

**Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.**  
• Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.  
• Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

#### TECHNISCHE DATEN

Netzstromadapter:  
Leistung: 100-240V AC ~, 50/60 Hz  
Ausgangsleistung: DC 9V --- 2.0A

**AKKU**  
Akku-Typ: 7,4V, 2200 mAh, Lithium-Ion-Batterie

Ladespannung: DC 9V --- 2.0A

Betriebsdauer: ca. 8 Stunden bei 50% Volumen und vollem Ladezustand

Ladezeit: ca. 3,5 Stunden

**BLUETOOTH**  
Bluetooth-Version: V2.1+ EDR

Bluetooth: 2.402-2.48GHz

RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): -0,034 dBm  
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

**SICHERHEITSHINWEISE**  
**CAUTION ACHTUNG:** Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, bauen Sie das Gerät nicht aus. Dieses Gerät enthält keinelei innere Teile, die durch den Anwender repariert werden können. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann ausführen.

**Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen, die das Gerät begleiten.**

**A** Das Ausufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über die Lüftungsschlitze des Gerätes.

Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät keinem Spritzwasser ausgesetzt ist.

• Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt.

• Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.

• Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.

• Achten Sie darauf, dass das Gerät keinem Spritzwasser ausgesetzt ist.

• Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.

• Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf dem Gerät.

• Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

• Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und / oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

• Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt.

• Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.

• Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.

• Achten Sie darauf, dass das Gerät keinem Spritzwasser ausgesetzt ist.

• Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.

• Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf dem Gerät.

• Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

• Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und / oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.



Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altertäte).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



#### ES ALTAZOZ PORTÁTIL BLUETOOTH RESISTENTE A SALPICADURAS

##### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. ⊖ Encendido/Apagado
2. ⊖ Reproducir/Pausa
3. ⊖ Langitud de volumen para bajar el volumen; pulsación corta para saltar a la pista anterior
4. ⊖ Pulsación larga para subir el volumen; pulsación corta para saltar a la siguiente pista
5. ⊖ Recibir llamada/Transferir llamada/Desmarcar llamada/Finalizar llamada
6. Indicador de función LED (azul para modo Bluetooth, verde para el modo Entrada auxiliar, roja para carga)
7. Manija para transportar
8. Entrada auxiliar [AUX IN]
9. Entrada DC de 9V
10. ⊖ Logotipo NFC
11. Altavoces
12. Micrófono

#### ALIMENTACIÓN

Adaptador de CA:  
Entrada: 100-240V CA ~ 50/60Hz  
Salida: CC 9V --- 2.0A

#### Utilización del adaptador de red

Coloque el extremo pequeño del adaptador de CA en la ENTRADA DE CC en la parte trasera de la unidad. Introduzca el otro extremo (con 2 clavijas) en un tomacorriente con CA, correctamente ubicado. Si las unidades se encuentran emparejadas correctamente, la conexión se activará.

#### Avisos:

• El adaptador de red que se suministra ha sido diseñado para utilizar exclusivamente con este aparato. No lo utilice con ningún otro aparato.

• Apague el aparato antes de desenchufar el adaptador de red. De lo contrario, el aparato podría estropearse.

• Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

• Asegúrese de que la toma de corriente está cerca y de que es fácil acceder a ella. En caso de fallo en el funcionamiento del aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

• El adaptador de red permite encender y desenchufar el aparato. El acceso al mismo debe permanecer despejado en todo momento. Para cortar por completo la alimentación del aparato, ha de desenchufar el adaptador de red de la toma de corriente.

• No utilice el adaptador de red si está estropeado. Coloque los cables de forma segura y compruebe que no quedan aplastados, doblados ni tensados. Si el cable de alimentación está estropeado, acuda a un técnico cualificado.

#### Recibir/Realizar una llamada telefónica

Esta unidad está equipada con un micrófono incorporado (situated in the panel delantera, detrás de la rejilla del altavoz), que le permite realizar o recibir llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular esté emparejado con la unidad. Cuando hay una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchará un tono de alerta durante el proceso de carga, apagándose cuando la batería se haya cargado por completo.

1. Oprima el botón **R** para contestar la llamada entrante.  
2. Oprima el botón **R** nuevamente para finalizar la llamada.

3. Para rechazar la llamada entrante, mantenga presionado el botón **R**.

4. Para transferir el sonido entre el teléfono celular y la unidad, mantenga presionado el botón **R** durante una llamada.

5. Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, oprima el botón **R** dos veces.

#### Utilización de la batería integrada

Esta unidad está alimentada por una batería recargable de iones de litio integrada en ella. Cargue la batería durante al menos cuatro horas antes de usar el dispositivo por primera vez.

Para cargar la batería interna, conecte el adaptador de corriente a la toma **DC IN 9V** de la unidad y a la toma de suministro eléctrico.

El indicador LED de función se iluminará en rojo permanentemente durante el proceso de carga, apagándose cuando la batería se haya cargado por completo.

1. Oprima el botón **R** para contestar la llamada entrante.

2. Oprima el botón **R** nuevamente para finalizar la llamada.

3. Para rechazar la llamada entrante, mantenga presionado el botón **R**.

4. Para transferir el sonido entre el teléfono celular y la unidad, mantenga presionado el botón **R** durante una llamada.

5. Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, oprima el botón **R** dos veces.

#### AVERTENCIAS:

• Recargue la batería cuando tenga la intención de utilizarla inmediatamente después.

• Durante la utilización de la batería, la temperatura ambiente debe oscilar entre 5 °C y 35 °C.

• Para alargar la vida de la batería, asegúrese de recargarla a una temperatura de interior.

• La batería puede provocar un incendio o quemaduras si no se utiliza correctamente.

• No desmonte la batería, ni la exponga a temperaturas superiores a 100 °C o la lanza al fuego.

• Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.

• No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

• Cuando la batería esté baja, escuchará el aviso "Battery low" (Batería baja) cada 30 segundos. La unidad pasará al modo de espera automáticamente cuando la batería esté demasiado baja para que la unidad funcione.

#### CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Pulse **U** para encender la unidad.

2. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la Entrada auxiliar [AUX IN] de la unidad (cable no incluido). La unidad cambiará al modo AUX automáticamente. El indicador LED de función pasará a ser verde, indicando que está en modo AUX.

3. Comience la reproducción de la unidad de audio externa; el sonido de salida de dicha unidad se escuchará a través de los altavoces del M-910 BT.

4. Ajuste el volumen al nivel que deseé.

5. Para finalizar la reproducción, desconecte el cable de audio de la entrada auxiliar; la unidad cambiará automáticamente al modo Bluetooth.

#### FUNCIONAMIENTO

##### Encendido/apagado de la unidad

Pulse **U** para encender la unidad. Escuchará un aviso que dice "Power On" (Encendido).

Pulse **U** para apagar la unidad.

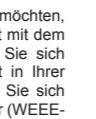
#### GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si esta unidad presenta un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

#### No hay energía

• La unidad no está encendida: Pulse **U** para encender la unidad.

• Asegúrese de que la batería está recargada.



Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altertäte).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



#### ESPECIFICACIONES

##### Adaptador de CA:

Entrada: 100-240V ~ CA, 50/60Hz

Salida: CC 9V --- 2.0A

## &lt;h